

Zeitschrift: Annalas da la Societad Retorumantscha
Herausgeber: Societad Retorumantscha
Band: 13 (1899)

Artikel: Gemmas : da Zaccaria Pallioppi (1820-1873)
Autor: Pallioppi, Zaccaria
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-182170>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 08.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Gemmas

da Zaccaria Pallioppi.

(1820-1873).

1. Quêls sun ils trais Bengiamins da Dieu? Quel chi ama da tuot cour la pêsch, quel chi süaint' il pü gugent — las larmas del povret, e quel chi porta cun rassegnaziun sia crusch, as regordand, cha quella da nos benedieu Salveder füt pü greiva.

2. Quêl ais, eccettuo sieu Segner, il pü sench ogget per il crastiaun? Sia mamma.

3. Chandailas inascran con guots d'saiv e lampulas cun maclas d'öli; be las glüschs celestas radieschan cler e nun faun dan alchün.

4. Che ans regord' il megl als benefizis da noss genituors? L'ingratitude da noss infaunts.

5. Insaziabel ais il mer, il sunteri e l'avar.

6. Las fluors creschan per il rich e per il pover: quel las bagna cun vin da Cipra e quaist cun larmas.

7. Che ais üna seraina mort? La palma d'üna seria vita.

8. Trais chosas faun l'hom simil al dimuni: blastmer Dieu, spaventer infaunts e rir della disgrazia da sieu prossem.

9. La tschertezza, d'avair presto qualchosa, animescha a prester auncha da pü.

10. Üna persuna vairamaing polid'e cultiveda nun discuorra mè da sia fortüna col disfortüno.

11. Il gof ria da trais chosas: del bön, del mel e da que-taunt, ch'el nun inclegia.

12. Chavels grischs imprimeron rispet, mo na sül cho d'üna persun' indegna.

13. Scha nun vivains in möd, cha possans ogni saira 'nsallegrer del di passo; ressentir la dutscha testimoniaunza interna, d'avair cultivo nos spiert, annöblieu nos cour et opéro tuot bön, chi staiv'in nossas forzas: in allur essans indegns da noss'origine divina, infidels a nos destin e meritaunts, cha'l rimors della coscienza nun ans lascha pos.

14. Preferin la spina della vardet alla rösa dell'adulaziun!

15. Chaunta pür quaunt bel e rutino tü poust; nun hest però tieu chaunt nell'orma, nun saro neir orma in tieu chaunt:

16. Scha nun exista meglder ideel della güstia e liberted cu quel, chi'ns revelet l'istoria, schi podains bain dir cun dret: „o povra, povr'umanited!“

17. Ils richs tendan displaschaivelmaing be memma zuond a lur vantag; perquè dovess il stedi pisserer be per ils povers.

18. La noschdet del pövel cognuschains il megl, cur languidains per sia favur.

19. Scha tuots dschessan fraunchamaing, cu cha las chosas staun, s'ammeglioressan iu cuort temp diversas chosas.

20. L'hom ais reramaing uschè bun, co sieu nom, ma rera-maing eir uschè nosch.

21. „Che *ais* quella persuna?“ dumandaiv'ün avaunt ans, per güdicher con fundamaint dad ella; ma hoz vain dumando, que ch'ella *ho*, q. v. d.: quaunts marenghins ch'ella *posseda*, e taxo sieu predsch, abstrahand da fundamaint, be seguond quaists.

22. Chi nun perda la testa, udind u vzand tschertas chosas, ho da perder poch.

23. Quel chi temma la mort, ho pers la vita.

24. Trais chosas, ch'ün bada solitamaing be cur ais memma tard: il cossagl d'ün amih, l'admoniziun d'ün vegl ed il comand della coscienza.

25. Ils pü bgers amihs chattains solitamaing, cura tscherchains ils pü pochs.

26. Esser activ be per sieu sach, so ogni ün; ma brev ais quel, chi's stima fortüno, sch'el po güder al prossem.

27. Ün distingua trais sorts da crastiauns: il crastiaun da Dieu, chi remunerescha bain per mel; il crastiaun da crastiaun, chi peja bain per bain e mel per mel; ed il crastiaun da satan,

chi remuneréscha mel per bain. A quèla sort pertegnast tü, mieu frer? a quèla eau?

28. Nun dir tuot que tü sest, mo sapchast adüna que tü dist.

29. Pêsch cun se stess ais pêsch col muond inter.

30. Del bön, cha possedains, nun fains grand cas; taunt pü del bön però, cha nus perdetans.

31. Perche sun tauntas ovas uschè pitschnas, inua scatureschan, q. v. d. nellas montagnas? e percunter uschè grandas in lur cuors ulteriur, q. a. nel plaun? Regorda 't, frer, ch'ün ais sovenz meskin nella ricchezza, q. v. d. in sferas otas, e magnanim nella poverted, q. a. al bass!

32. A po river, cha'l genio admira güsta que, cha'l gof nun stima niauncha degn d'ün spüd.

33. La poesia del pover sun las fluors, sia musica ils utschelllets.

34. Trais chosas, ch'ün dovess adüna tgnair aviert: l'uraglia, l'ögl e la radschun.

35. Que ais pü facil, d'ingianner se sves, cu otra glieud.

36. La natüra ais il sindel della divinited.

37. Che imprima beadentsch' als aungels e sgrischur al satan? Charited.

38. Felizis sun be quels, chi limiteschan lur giavüschs a lur capaciteds.

39. Amur, sainza roba ais in praxi ün stivel vixò, al quel mauncha la soula.

40. Ödi, o che pais est tü! Nun chatschast il cour nel fuonz del sain e covernast, sumgiaunt ad üna peidra sepulcrela, tuottas sias algrezias?

41. L'hom ambizius, che ais el propriamaing? Eguel ad ün curtè, chi nun ho manch ne lamma.

42. Guarda bain, cha tü nun laschast crescher zierchel sün la via dell'amicizia! Hest inclet?

43. Trais persunas, ch'eau nun poss guarder sainza consolaziun del cour: ün vegl, chi ura; ün infaunt, chi dorma; ün povret, ch'ais riento, scha'l Segner l'exodit.

44. A quel, chi nun füt mê chalcho d'adversited, mauncha adüna qualchosa.

45. Il tartüf dannagia scu ün tössi, las destrucziuns del quèl nun daun in ögl.

46. Scriva tieu nom cun charited, amiaivlezza e misericordia nel cour da tieu prossem, e quaiist nu 'l smancherò mê pü.

47. Massimas sainz'oubras sumaglian al titul d'ün cudesch, il quèl imprometta bger, mo ans preschainta be fögls alvs.

48. Siand sulet, regorda't a tieus manchamaints! Siand in compagnia, smaunch' ils manchamaints dels oters!

49. Chi fo progress nellas scienzas e regress nella moralited, vo ün pass inavaunt e duos inavous.

50. Da fer ün craunz, ais chosa facila; mo da chatter il brev, chi merita d'esser incoruno cun quel, nun ais lavur d'immincha di.

51. Quèl ais il pü grand miracul della creaziun? Nossa orma.

52. La complaschentscha genuescha bger pü schelmamainta, cu las noschas massimas.

53. Inua la brama da glüschir e vanited cumainzan, co piglia il valor intern sia fin.

54. Chi fo pitschen sieu confrer in paragon con se, nun ais mê grand. Per il pü sun ils pü pitschens güst quels grands, cha la plebaglia richa e povra idolatrescha.

55. Prinzi podess esser qualchosa d'divin, scha que nun füss dvanto qualchosa d'diabolic.

56. Chi nun as containta da sieu egen applauso, fo ün nosch acquist cun quel del muond.

57. Che ais la daschütliä? Stupidited del corp. E la stupidited? Daschütliä del spiert.

58. Inchürain ans dell' impieted da quel, chi passa hoz in di per individuo fich pietus!

59. Il prüm requisit della vita ais indifferenza per il lod e blesem, taunt dels senchs cu dels profans, e rassegneda preparaziun alla mort.

60. Que ais eguelmaing debel e prievlus, da's render sclev, scu da's inimpipir del pövel.

61. Quel chi legia e rammass' adüna cognuschentschas, sainz' impuonder sieu savoir ad ütil d'otra glieud, sumaglia al avar, il quèl accumulescha incessantamaing munaida, sainza spisgianter üngün.

62. La natüra ais ün'arfa da millieras d'cordas, accordeda dal maun del Creatur, per exprimer cun quella sieus eterns e divins impissamaints.

63. Che ais la vita actuela? Ün momaint. E quaist momaint? La vita.

64. Scu cha' l verm da glüsch splendura nel crepuscul della saira, uschè sclera la memoria all' infanzia la sumbriva del passo.

65. L' eloquenza della viv' algrezia ais taschair!

66. Ün containpla per il pü be tres il microscop las prerogativas da quels, ch' ün ama, e' ls diffets da quels, ch' ün ödi-escha.

67. Trais chosas ruinan il muond: superbia, surabundanza e daschütliä.

68. Il tüert del misantrop nun consista taunt nel spredschi da sieu prossem, cu nell' excessiva stima da se stess.

69. Quaist muond visibel nun preschaint' ünguotta d' tschert, cu l' intschertezza.

70. L' excessiv ingraziamaint per il prüm dun arvschieu dvainta fich sovenz l' exordi, per rover ün seguond.

71. Il blesem del inimih ais main prievlus, cu las lodavaglias del simuladur.

72. Giodair ils duns della Divinitè, ais sapienza; ils lascher giodair als oters, ais virtüd.

73. Que ais bger pü vergognus, da perder sia reputaziun, co da nun s' acquister üngüna.

74. Güst quellas persunas, chi nun vöglian mê artschaiver buns cussagls, sun las pü inclinedas, a molester lur prossem cun admoniziuns.

75. Moralited e virtüd promovon art e poesia.

76. La doctrina ais paragonabla ad ün grand maz d' clevs, il quel nun evra tuottas serradüras; l' indschegn percunter alla elev, chi evra dappertuot.

77. Il muond ans güdicha seguond noss amihs; el dovess però tuot uschè bain ans güdicher seguond noss inimihs.

78. Ils homens faun las ledschas, las duonnas ils costüms.

79. Scu cha pür il fö sviluppescha las vapuors del intschais, usche cognuschains il vair predschi d' üna persuna pür a sia activited.

80. A chi sumaglia quel, chi nun ho niauncha ün amih? Al viandaun, chi vo ad erramaints, nun aviand ün conductur; al impreschuno sainza confort; al amalo sainza meidi.

81. Quêl hom ais indrovabel? Quel chi nun so ne cumander, ne obedir.

82. Quêls sun ils pü ferm liams dell' amur? Quels ch' ün tessa cun privaziun e sacrifici.

83. La bella femna plesch' al ögl, la buna al cour; quella ais be üna gemma, ma quaista ün tesor inter.

84. Trais chosas faun l' hom sabi: la malattia, l' adversited e la persecuziun.

85. Il valur della buna mamma e chasarina cognuschains il megl vi alla noscha. Quaista ais scu la tempesta: ün granè per ogni e scodün ervin; mo quella sco üna lamma plövgia da sted: quaida, modesta e surcombla da benediziun.

86. O cour, irradiô da grazia, cu quiet ais tieu repos, cur hest finieu da batter! E tû, terra, al spunter del solagl, cu bel splendurast in tieu alv e pür linzöl da mort! Ne co, ne lo nun ais sgrischur alchüna, mo presentimaint beo da que, chi vain a gnir!

87. Chi voul imprendar a cognuoscher sieus confrers, daja ils güdicher seguond lur desideris.

88. Pü zarta e lamma, ch' üna flur d' algrezia ais, pü net stu esser il maun, chi la elegia.

89. „Eau bramess que ch' eau nun he, e que ch' eau he predscher nun sè!“ ais, mela vita, adüna l' istessa chanzun.

90. Las adversiteds fuorman il meglder telescop, per contempler il muond ventur.

91. Plaundscher e crider stovains pür memma in quaista antichambra dell' eterna vita; mo fintaunt essans giuvens plan-dschains e cridains tuottüna il pü dutsch!

92. Nell' orma surchargeda cun rabgias e displaschairs stendschainta l' aria greiva da medems ogni dschermügl del bön, ogni flurir del bel.

93. Il reflex fo grand; il sentimaint be tener.

94. Tieu torrent da larmas, o lascha'l quaidamaing fluir! Nun sest, amih, cha fluors rieschan nella plövgia?

95. Quaunt sovenz s' insömgia ün da fortüna lontaunas, intaunt ch' ün smauncha sieu preschaint bainster!

96. Cols ans s' augmaintan las provas.

97. Nun viver per manger; mangia per viver!

98. Che sumaglia al solagl in stüva? Pèsch nel cour.

99. Equivocs sun la scoula della frivolited.

100. Quèl ais vairamaing felice? Chi nun brama pü da que ch' el ho.

101. Sün terra ais egalited be nella tomba.

102. Nella vita dependa tuot da nos agir; sofferenza e gio-dimaint vegnan da se.

103. Scu tū smachast l' aragnun, uschè smacha la brinzla dell' invilgia!

104. Quel chi spredscha la vardet, la virtüd e Dieu, nun saja mē tieu amih.

105. Nell' ura greiva spetta cun sprauza la leiva!

106. Tascha, cur pū sabis tschauntschan! Uschè impredast a tschantscher cun sapienza.

107. Fo tieu dovair da contin, e nun avoir pisser per tieu destin!

108. Nun banduner alchün lö, sainza relascher contentezza a quels cha tū bandunast!

109. Cur tū hest fat üna bun' ouvra, ingrazia Dieu e nun la paleser!

110. O nun spredscher il debel! nun fer beffa d' el!

111. Cumainza col pū greiv e non suspender ünguotta da que tū dessast fer!

112. Il cristiaun manifesta sia vendetta in trais guisas: perdunand al inimih; nun palesand il tüert, cha quaist al fet, e fand possibelmaing del bain a medem.

113. L' experienza, chi nu'ns ammegldra, ans fo viepü pervers.

114. La favur umauna ais üna balla da savun; pū ch' ella as scuffla e s' extenda, pū richas e varias cha sias coluors apperaran, e pū ardainta ch' ella ais, a der il schlop:

115. Il solagl as po zopper, mo na sparir da nus. Cur as rumpan las s-chüras nüvlas, compera danöv sia clera glüsch e guarda benignamaing in nos ögl cridolaint. Laschain dimena, cha' ls orizzis vegnan e trapassan! La glüsch eterna della grazia süainterò ünzacura tuottas nossas larmas sur medems.

116. Quêl' ais la meglr' arma cunter la melancolia? Continua süur e lavur.

117. Pazienza per ün pecho: el ais be ün! Scha tscherchains però, da' l zoppenter impè da' l arcognoscher, naschan *duos*, e da duos *quatler*, e da quatter *och* etc.; allur essans povrets!

118. Bgers prefereschan, d' esser triviels, scha paun be fer fracasch, cu vairamaing sublins in quietezza.

119. Trais irremissiblas condiziuns d' ün bun cossagl: sufficiainta cogniziun del fat, abilited e cordiela vögliä, da l' exprimer sainz' artegn.

120. Al gof ais quasi tuot ridicul; al sabi — reramaing qualchosa.

121. Trais chosas, chi nun vezzan ünguotta; algrezia, ödi e daschütliä.

122. Per la natüra ais il temp d'inviern que cha nomnains per la musica üna posa: il giodimaint d'amenduos ais — quietezza.

123. Scu cha l'or nun po gnir chavo dallas nüvlas, anzi be dalla profundited: uschè nun s'ammassan faculteds solidas tres illusiuns e ligerezza, anzi be tres paina, assiduited e seriusited.

124. Eau preferesch tuottüna üna larma da memma nella vita ad ögls saimper süts, e chat ün cour tremblant nella dolor tuottüna pü prüvo, cu ün cour fraid scu peidra, dür scu crap.

125. La pü bella fortüna per l'hom, chi rifletta, ais indubitabelmaing, d'avair perscruto tuot que ch'ais perscrutabel e percunter d'admirer quietamaing que chi nun s'lascha perscruter.

126. Quella mamma, chi patescha lungurella, aviand infaunts, nun poss eau rispetter. Ün mòstro, eir sch'el füss surtrat cun or, ais saimper detestabel.

127. Sün il cour implieu d'ambiziun, non as pò me fider; el nun ho ünguotta d'vair, ünguotta d'sgür, ünguotta d'grand; el nun posseda alchüna massima ne alchün sentimaint.

128. Il povret nun smauncha mê quels mauns benedieus, chi s'avrittan per al der qualchosa, mo bainschi il mendicant.

129. In quaist muond nun ais ünguotta uschè pitschen, per nun augmenter il pü grand fat u ogget, e d'otra vart ünguotta taunt grand e maestus, chi nun attediess üna meskina creatüra.

130. Che ais il compimaint della ledscha? La pèsch.

131. Che dovess ün antepuoner al daner, alla ricchezza? La concordia.

132. Ün'intima bainvuglientscha unescha bger pü stretta-maing, cu la parentella. Ah, quetaunt he eau provo immincha di!

133. Quel ais magnanim, chi po refüser ün trun.

134. Que ais tuottüna preferabel, d'avair compassiun, co da piglier vendetta.

135. Nun esser memma zuond familier, scha nun voust gnir spredscho!

136. Quèl ais il rimeidi dell'ingiuria? Sia smanchaunza.

137. Il plaunt del ertevel ais ün rir mascro.

138. Merchanzia spontaneamaing offerta — nun savura bain.

139. Quèl ais là pü granda frizza? La necessited.

140. Artschaiver benefizis e vender sia liberted ais per il pü l'istessa chosa.

141. „Post funera praeconia,“ q. v. d. il lod as fo pür ziev' il funerel; mo sch'ün ais rich u da nöblia, vain el fich sovenz eir fat avaunt.

142. Il bun pastur po tuonder sias nuorsas, mo nun daja las scurcher.

143. La confessiun ais la masdina del pcheder.

144. Leidamaing spunta la rösa traunter our las spinas; leidamaing agescha il bainpensant e nun as lasch'intemorir dalla pontura dels maligns. El so, cha quaists, nun saviand fer svesc ünguotta d'bun e lodabel, nun paun neir soffrir, ch'ün oter as distingua, fand verguogn'ad els.

145. Trais fosas e detestablas opiniuns del crastiaun: d'esser sulet sapiaint, da podair risguarder tuots oters per minchuns, e da's flxer in testa, cha tuot stögla secunder a sieus giavüschs.

146. Ans occuorran trais cossagls, per esser bain cossglios: il cossagl d'ün amih, il cossagl d'ün inimih ed il cossagl da noss'egna conscienza.

147. Scha tü chaminast col prudaint, nun farò bsögn, ch'EAU't spruna.

148. Trais chosas, chi faun l'hom sumgiaunt als aungels: il desideri, da plaschair a sieu Segner; la brama, d'esser ütil a sieu prossem e l'amur da tuot il bön.

149. Il füm sarò saimper pü grand cu'l fö, scha quaist s'alimentescha be da ramma verda.

150. La poesia ho bgeras ed excellentas prerogativas; la pü excellenta am pera quella, cha nun po exister ün poet vaira- maing grand e vairamaing sublim sainza üngün character.

151. L'iprocit ais il frer del crocodil.

152. L'ateist ais üna talpa, chi nun vezz'a bel di cler.

153. Nun at fider d'üna culur instabla!

154. Il pultrun ho ogni di firo.

155. Pür zoppa la sceleratezz'artifiziusamaing! Il temp la musserò tuottüna.

156. Il perseverant riporterò victoria.

157. La fin della rabbia ais il prinzipli del pentizi.

158. Tascha il chöd e chaunta la giallina, ais il gnieu expost alla rovina.

159. Trais chosas, chi alleigran l'avar: da podair ir sovenz in visita, d'artschaiver rermaing giasts, e d'avair il pover in sias griffas.

160. Quêlas sun las perlas della sapienza? Charited, vardet e curaschi.

161. Trais chosas, chi naschan insembel: l'umaun, la libertet e la glüsch.

162. Trais benediziuns, chi paun quinter sün la benediziun da Dieu: la benediziun da bap e mamma; la benediziun del sofferent e miser; la benediziun del güst, mo banduno.

163. Il guadagn del avar consista: nella malediziun del pover, nel spredschi del muond e nell'ira da Dieu.

164. Quêls sun ils pü meritaunts, cha'l diavel ils porta? l'avar, l'arrogant e l'ingiannadur.

155. Trais oggets, ch'ün dovess metter alla fuorcha: l'avar, il pesch insalo, il chapè bletsch.

166. Nun ler per contradir u bē per crajer, anzi per examiner e rifletter.

167. Maungel ais be, inua mauncha la ferma volunted; ils mezs as chattan dappertuot.

168. La vaira algrezia pelegrinescha per quaista terra, scu la vaira sapienza, badedà da pochs e compagneda da soddisfaziun.

169. S-charpè l'umaun our da sias relaziuns, allur guardè, cu ch'el as güderò! Sia capazited e sieu character arcognuoscheros be in tel cas.

170. La pü bella chosa per l'umaun ais la virtüd.

171. Quel nun ais a mieu crajer galanthom, chi spredscha sieu propri pajais e loda be ils esters.

172. Il minchun confess'a tuot il muond sia disfortüna; il sabi la supporta e tascha.

173. Per noscha glieud nun exista alchüna nöbilted, e buna glieud nun ais mē triviela.

174. Tschauntscha qualchosa d'megl cu taschair, u tascha!

175. Ün filosof nun daja mē giover cun — plets.

176. Que ais bainschi ün dovair d'opiner il megl dalla natüra umauna; quel però, chi opinesch'il megl dals individuos, chi'l schicanan di per di, ais il tüvè da sia opiniun taunt excellenta.

177. Ün dvainta bod staungel, da nun crajer ünguotta.

178. Comunicativa ais l'algrezia, scu sieu omnibuntadaivel donatur. Chi la serra in se stess, quel la prepara üna fossa memma promta.

179. Il fer spass da sia propria disgrazia nun autorizzescha zuond affat, a rir dalla disgrazia d'oters.

180. Nus dvantains condescendents, scha resentins, avoir svesse bsögn della condescendenza.

181. Liber nun ais quel, il quèl vout fer tuot que ch'el vout; ma quel, il quèl vout fer be que ch'el po.

182. Trais chosas, chi depriman morelmaing l'umaun: temma, ignoraunza ed avidited.

183. Trais chosas, chi vezzan nel s-chür: l'ögl da Dieu, la conscienza e l'indschegn.

184. L'amur nascha d'üna öglieda e'l fö d'üna brinzla.

185. Tschauntscha hoz be que, cha tü poust confirmer eir damaun!

186. Nun spredscher üngün cossagl, eir sch'el provain dal minim! Rifletta bain, cu ansius cha la perla ais brameda, schabain ch'ella gescha in conchiglia fragila ed ais da per se d'ün bain meskin valor!

187. Mussains per temp, schi graverons nel marmel; mussains pü tard, scrivains be nel sablun.

188. Quaist muond e l'oter congualesch eau al ponent ed al levant; vögl eau m'avviciner a quaist, schi stögl eau volver necessariamaing il döss a quel, e viceversa.

189. Ils bains da quist muond ans portan reramaing vintüra e 'ns excludan fich sovenz dal giodimaint dels bains eterns. Nischi?

190. Il diamaint splendura be, inua ais clarited; il genio be traunter ün pövel cultivo.

191. L'unic adulatur della poverted ais — l'egoismo.

192. Quel chi confida al bajaf e fo credit al trassater, chatterò sia secretezza dappertuot, ma sieu daner? quel chi l'ho vis, l'ho vis!

193. Quel chi discuorra ex abrupto, sainza connexiun d'ideas, ais eguel al cudesch, co e lo cun fögls mancants.

194. La staila polera brilla be la saira, e l'esperienza be cur ch'ün ais vegl.

195. Voust imprendder cun tschertezza il character d'ün umaun, schi fo bain attenziun al möd, cu ch'el depingia, descriva, characterizescha sieu confrer.

196. Persunas, chi, schabain contin in movimaint, nun drizzan our ünguotta, sun consimilas al uralogi, il quèl vo adüna, mo ans muossa tuottavia be il maun grand.

197. Che ais l'eco? La sumbriva del tun.

198. Che ais il solagl? Quel sorrir miraculus e scintilland del Omnibuntadaivel, chi dūra ün di inter e sclera ün muond inter.

199. Che sun dis festels? Il tschel da nossa infanzia e forsa 'unic tschel da nossa vita.

200. Che ais la cretta? Üna charited, chi mê nun despera, chi sperescha saimper.

201. Che ais fidelited? Ün'aziun, chi terminescha be tres il decess, be alla tomba.

202. Che ais la brama? Üna figlia della regordaunza.

203. Che ais la felizited? L'orizont del cour, il quèl guinchescha güst per taunt, cu ch'ün crajaiva da's avviciner ad el.

204. Che sun sömmis? Quellas imegnas invisiblas a noss ögls corporels, chi as preschaintan be al spiert.

205. Quèl ais la fontauna da tuot nos terrain bainesser? L'amur della vita.

206. Las disposiziuns varieschan scu l'ora: bod plövgia, bod solagl; bod orcans nocturns, bod ün tschel cler e glüna splendurainta.

207. Üna decisa capazited stu saimper avoir ün'ouvra granda avaunt se.

208. Be nel silenzi della riflessiun dschermüglian e creschan las regordaunzas.

209. Scu cha la graziusited ais l'expressiun d'üna bell'orma, uschè ais la degnited il sagè d'ün sentimaint sublim.

210. Fich sovenz sumaglian ils prodots dell'arte al umaun: els paun esser diletts, ad onta d'ün u püss notabels mancha-maints.

211. Üna sensaziun commossa ais eguela al cotschen della saira, tres il quèl nus vzains il muond pü inchantant e pü delizius.

212. A stöglian esser cours, chi cognuoschan perfettamaing l'indriz miraculus da nos intern e nun il spredschan, 'eir scha tuot il muond ans banduness.

213. Riprend' ils fals dels oters graziusamaing e confessa tieus propriis cun degnited.

214. Conserva in tieu cour ün chantun net, inua nuí paun entrer ne ödi, ne amarezza, ne disfidenza, ne discorragiamaint, ne vizi, ma residiescha be tia beadentscha.

215. Que ais fich diffizil, da güdicher cun precisiun sur il destin da giuvnas forzas; mo ün contrassegn da quaistas nun ingianna, cioè: scha paun s'elever sur blesem, scha ün pitschen

success non scuffla lur ambiziun e scha l'ingratitude del scroch nun las deprima, anzi aguaglia a prodür continuamaing qualchosa d'megl. Co ais vair talent e da sperer, ch'el ans preschainta bod u tard qualchosa d'grand!

216. Eau preferesch la charited sainza patria alla patria sainza charited.

217. Imitaziun ais ün confesser, ch'ün saja chüz da spiert.

218. Quêl' ais la pü vöda testa? La pü bundragiusa.

219. Quêl' ais il pü bel e stupend decoro della fatscha umana? Sia algrezia.

220. Il fidel nun as ho auncha mê arüvlo da sia fidelited.

221. Il modest ais tschertamaing il pü independent traunter la glieud.

222. L'ironia ais pür dispet, però mascro cun seriusited.

223. Che sun pregüdizis? Illusiuns avaunt ils ögls della radschun.

224. Patria, q. v. d. il lö da nossas prümas e perpetuas impressiuns — e que voul dir avuonda.

225. Vergognusa nun ais alchüna lavur, mo laschantia bainschi.

226. Que ais tuotina megl, da fer qualchosa memma spert, però con buna volunted, cu da nun fer ünguotta.

227. Be cours meskins e limitos as doulan, cha lur adversiteds (propriamaing be tres lur cuolpa meritedas) effluittan dal destin inexorabel.

228. Scha l'umaun füss sainper in sunteri, traunter tömbels, smanchess el il lavurer ed il chanter.

229. La fantasia ais üna flamma benigna e casta, chi splendura e vivificha, sch'ün la redscha a dovair; mo sch'ün la permett' a surpasser sieus limits, o! che fö d'anguosch' e saung, che destructiv orcan, chi vain landrour! Ch'ün leg' il Grabbe!

230. Larnias d'algrezia sun il rosedì, nel quèl Dieu in sieu solagl as spievla.

231. La natüra tschauntscha il pü efficacemaing güst lo, inua ans pera da taschair il pü profuond.

232. Las femnas graziusas, chi cognuoschan lur missiun, tscherchan pü da fer felizi; cu svesse d'esser que.

233. Quêlas plejas sun irremedgiablas? Quellas cha'l courferesch' al cour, mo na las plejas del destin.

234. L'amur stu vair davaunt e davous se l'eternited.

235. Che sun noss desideris oter cu presentimaints dellas forzas, chi as sdasdan in nus?!

236. Al vair umaun nun ais il confort salüdaivel, perche quaist indeblescha. Salüdaivel ais be sieu dovair!

237. Intuorn nus batteron bain ils cours dà tschientmillis, mo ils battamauns e schloppageischlas faun taschair il battacour, scu cha'l sospir della disgrazia e'l sorrir della delizia non sun neir udibels traunter il bragizzi dels güdevs ed il fracasch contin, ch'els faun con lur vilted e crameria.

238. Ün s'incuntra; ün as separa; ün as perda — ecco la vita!

239. Modestia ais üna plaunta, chi crescha be in ün nöbel terrain.

240. Cours grands abbratschan bger; ma vegnan abbratschos, q. v. d. contschieus ed avvaloros dà pochs.

241. Be quel chi arcognuoscha spontaneamaing sia propria pitschnezza, po resentir que ch'ais grand e sves prodür qualchosa d'grandius.

242. Per exprimer las pü intimas, profuondas sensaziuns dell'orma, avains be ün bütsch u üna larma; mo inua nun po gnir bütscho u crido (p. ex. in societad), exprima be la musica, que chi sospira nel intern per spendraziun.

243. Ün cour, chi *tschercha*, santa bain a'l mancher qualchosa; mo ün cour, chi ho *pers*, rumpess gügent, siand cha tuot tschercher al rest' inütil.

244. La plövgia udins a cruder, la naiv bricha; uschè ais eir la dolor amara, chi s'exprim' ad ota vusch; la rassegneda tascha giò.

245. Que ch'ün nomna dellas voutas character, as nomness pü accuratamaing be renitenza u ostinaziun.

246. La patria ais dutscha; inua ch'ün ais naschieu, ans pera l'aria e l'ova eccellente, inua ch'ün tschauntscha mieu linguach, co ais mieu cour.

